

Karička – Špivajme dzivočki

Slowakei

♩ = 116

1. Špi - vaj me dzi -
by še roz - vi -

voč - ki, bi bu - lo ve - se - lo, Ve - der - ko, ve - der - ko, ve - de - reč -
ja - lo šum - ňe na že - le - no.

ko ce - če, ňe - do - bra to l'u - bosc ked še dlu - ho vl'e - če.

Špivajme dzivočki, bi bulo veselo,
bi še rozvijalo šumne na žel'eno.

Refrain: // Vederko, vederko, vederečko ceče,
 ňedobra to l'ubosc, ked še dluho vl'eče. //

Kedz šebe zašpivam, ja tam teraz bl'iska,
tak še mi rozvija, jak ten vtaček piska.
// Vederko, ...//

Kedz šebe zašpivam, tak mi ňetreba hrac,
ja so svojim hlasom možu i tancovac.
// Vederko, ...//

*Singen wir, Mädchen, damit es lustig wird,
es übersprudele wie gewünscht.
Eimer, Eimer, Eimerchen fließe,
solche Liebe ist nicht gut, wenn er noch Schulden hat.*

*Wenn ich singe, bin ich ganz nahe dran,
was geht es mich also an, wie der Vogel pfeift?
Eimer, ...*

*Wenn ich singe, so braucht niemand zu spielen,
zu meinem Singen kann ich auch tanzen.
Eimer, ...*

[Übersetzung unter Vorbehalt]

*nach einer Aufnahme aus unbekannter Quelle
- transponiert -*